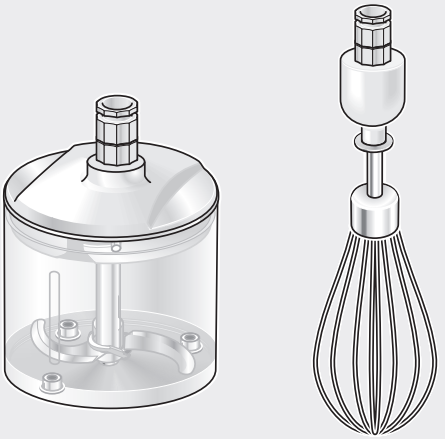


# MSM6...

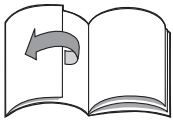
BOSCH

| | |
|---|---|
| **de** | Gebrauchsanleitung |
| **en** | Operating instructions |
| **fr** | Notice d'utilisation |
| **it** | Istruzioni per l'uso |
| **nl** | Gebruiksaanwijzing |
| **da** | Brugsanvisning |
| **no** | Bruksanvisning |
| **sv** | Bruksanvisning |
| **fi** | Käyttöohje |
| **es** | Instrucciones de uso |
| **pt** | Instruções de serviço |
| **el** | Οδηγίες χρήσης |
| **tr** | Kullanma talimatı |
| **pl** | Instrukcja obsługi |
| **hu** | Használati utasítás |
| **uk** | Інструкція з експлуатації |
| **ru** | Инструкция по эксплуатации |
| **ar** | تعليمات الاستخدام |

de Deutsch ..... 3
en English ..... 5
fr Français ..... 7
it Italiano ..... 9
nl Nederlands ..... 11
da Dansk ..... 13
no Norsk. ..... 15
sv Svenska ..... 17
fi Suomi ..... 19
es Español ..... 21
pt Português ..... 24
el Ελληνικά ..... 26
tr Türkçe ..... 29
pl Polski ..... 32
hu Magyar ..... 34
uk Українська ..... 36
ru Русский ..... 39
ar عربي ..... 44




.....



## Для Вашей безопасности

Эта принадлежность предназначена для погружного блендера MSM6... .
Руководствуйтесь указаниями, приведенными в инструкции по эксплуатации погружного блендера.

### ⚠ Указания по технике безопасности для данного прибора

**Опасность травмирования о лезвия ножа/вращающийся привод!**
Никогда не беритесь за нож, расположенный внутри универсального измельчителя. Беритесь только за пластмассовый держатель ножа универсального измельчителя.
Ни в коем случае нельзя чистить нож голой рукой. Используйте для этого щетку.
**Это важно!**
Принадлежности можно присоединять или снимать с погружного блендера лишь после полной остановки его двигателя.
Универсальный измельчитель подходит только для использования описанных в данном руководстве.
Ни в коем случае не работайте погружным блендером/ножки блендера в стакане универсального измельчителя. Универсальный измельчитель нельзя использовать в микроволновой печи.
Ни в коем случае не вставляйте в основной блок прибора венчик для взбивания без редукторной приставки.
Насадку универсального измельчителя никогда нельзя погружать в какую-либо жидкость, а также мыть в проточной воде или в посудомоечной машине. Редукторную приставку никогда нельзя погружать в какую-либо жидкость, а также мыть в проточной воде или в посудомоечной машине.

**Перед первым использованием электроприбора внимательно прочтите правила пользования чтобы получить важную информацию для Вашей безопасности и управлении электроприбором.**
Сохраните, пожалуйста, инструкцию по эксплуатации в надежном месте.
При передаче этого бытового электроприбора другому владельцу не забудьте отдать ему и эту инструкцию.

## Универсальный измельчитель

**Откройте, пожалуйста, страницы с рисунками.**
**Рисунок A**

**1 Универсальный измельчитель**
**2 Нож**
**3 Насадка**
**4 Крышка**

В зависимости от модели:

**5 Нож для измельчения льда Ice-Crush**

Универсальный измельчитель можно заказать через Службу сервиса (№ для заказа: 657247).

## Эксплуатация

Универсальный измельчитель предназначен для измельчения мяса, твердого сыра, репчатого лука, пряных трав, чеснока, фруктов, овощей, орехов, миндаля.
С помощью ножа Ice-Crush (имеется в некоторых моделях) можно измельчать лед. Оптимальное количество льда: 4–6 кубиков.
Универсальный измельчитель обеспечивает Вам использование максимальной мощности прибора при приготовлении медовой бутербродной массы (при соблюдении указаний, приведенных в рецепте (**см. рисунок C**).
Приведенное в таблице (**см. рисунок C**) максимально допустимое количество перерабатываемых за один раз продуктов никогда не следует превышать.

***Внимание!***
*Универсальный измельчитель использовать только в полностью собранном виде.*

***Осторожно!***
*Перед измельчением мяса из него следует удалить хрящи, кости и сухожилия. Универсальный измельчитель не предназначен для измельчения очень твердых продуктов (какао-бобов, редьки, мускатного ореха) и замороженных продуктов (фруктов или чего-либо подобного).*

**Рисунок B**

- Поставьте универсальный измельчитель на гладкую и чистую рабочую поверхность и придавите его.
- Вставьте нож.
- Загрузите продукты.

***Внимание!***
*Нож должен находиться прямо, чтобы насадка была в правильном положении (см. рисунок B-3).*

- Поставьте на универсальный измельчитель насадку и вращайте ее по часовой стрелке, пока она не зафиксируется со щелчком.
- Поставьте основной прибор на приставку и зафиксируйте его.
- Вставьте вилку в розетку.
- Крепко держа в руках основной блок погружного блендера и универсальный измельчитель, включите электроприбор (кнопка включения турбоскорости).
- По окончании переработки продуктов отпустите кнопку включения.

## По окончании работы

- Извлеките вилку из розетки.
- Нажмите на кнопки разблокировки и снимите основной блок блендера с насадки.
- Вращая насадку против часовой стрелки, снимите ее с универсального измельчителя.
- Возьмитесь за пластмассовую ручку ножа и извлеките его.
- Для хранения переработанных продуктов в универсальном измельчителе накройте его крышкой.

## Чистка

***Внимание!***
*Насадку универсального измельчителя никогда нельзя погружать в какую-либо жидкость, а также мыть в проточной воде или в посудомоечной машине.*

- Универсальный измельчитель и нож можно мыть в посудомоечной машине.
- Насадку следует лишь протереть влажной тряпкой.

# Венчик для взбивания

**Откройте, пожалуйста, страницы с рисунками.**
**Рисунок A**

**6 Редукторная приставка**
**7 Венчик для взбивания**

Венчик для взбивания можно заказать через Службу сервиса (№ для заказа: 657379).

## Эксплуатация

Венчик для взбивания пригоден для приготовления взбитых сливок, взбитых в пену белков и молочной пены (из горячего (макс. 70 °C) и холодного молока (макс. 8 °C)), а также соусов и десертов.

***⚠ Опасность ошпаривания!***
*Во время переработки горячего молока используйте высокую, узкую емкость для смешивания. Разлетающиеся брызги горячего молока могут ошпарить кожу.*

**Рисунок D**

- Загрузите продукты в стакан для смешивания.
- Вставьте в основной блок погружного блендера редукторную приставку и зафиксируйте ее.
- Вставьте венчик для взбивания в редукторную приставку и зафиксируйте его.

***Внимание!***

*Ни в коем случае не вставляйте в основной блок прибора венчик для взбивания без редукторной приставки (см. рисунок* **D***-3*).

- С помощью регулятора скорости вращения установите необходимую Вам скорость вращения ножа (наша рекомендация: высокое число оборотов).
- Крепко держа в руках основной блок блендера и его стакан, нажав на необходимую Вам кнопку включения.
- По окончании переработки продуктов отпустите кнопку включения.

## По окончании работы

- Извлеките вилку из розетки.
- Нажмите на кнопки разблокировки и снимите основной блок блендера с редукторной приставки.
- Извлеките венчик для взбивания из редукторной приставки.

## Чистка

***Внимание!***

*Редукторную приставку никогда нельзя погружать в какую-либо жидкость, а также мыть в проточной воде или в посудомоечной машине.*

- Венчик для взбивания можно мыть в посудомоечной машине.
- Редукторную приставку протирайте только влажной тканью.

Право на внесение изменений оставляем за собой.

**Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen aus Deutschland:**

## Bosch-Infoteam

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

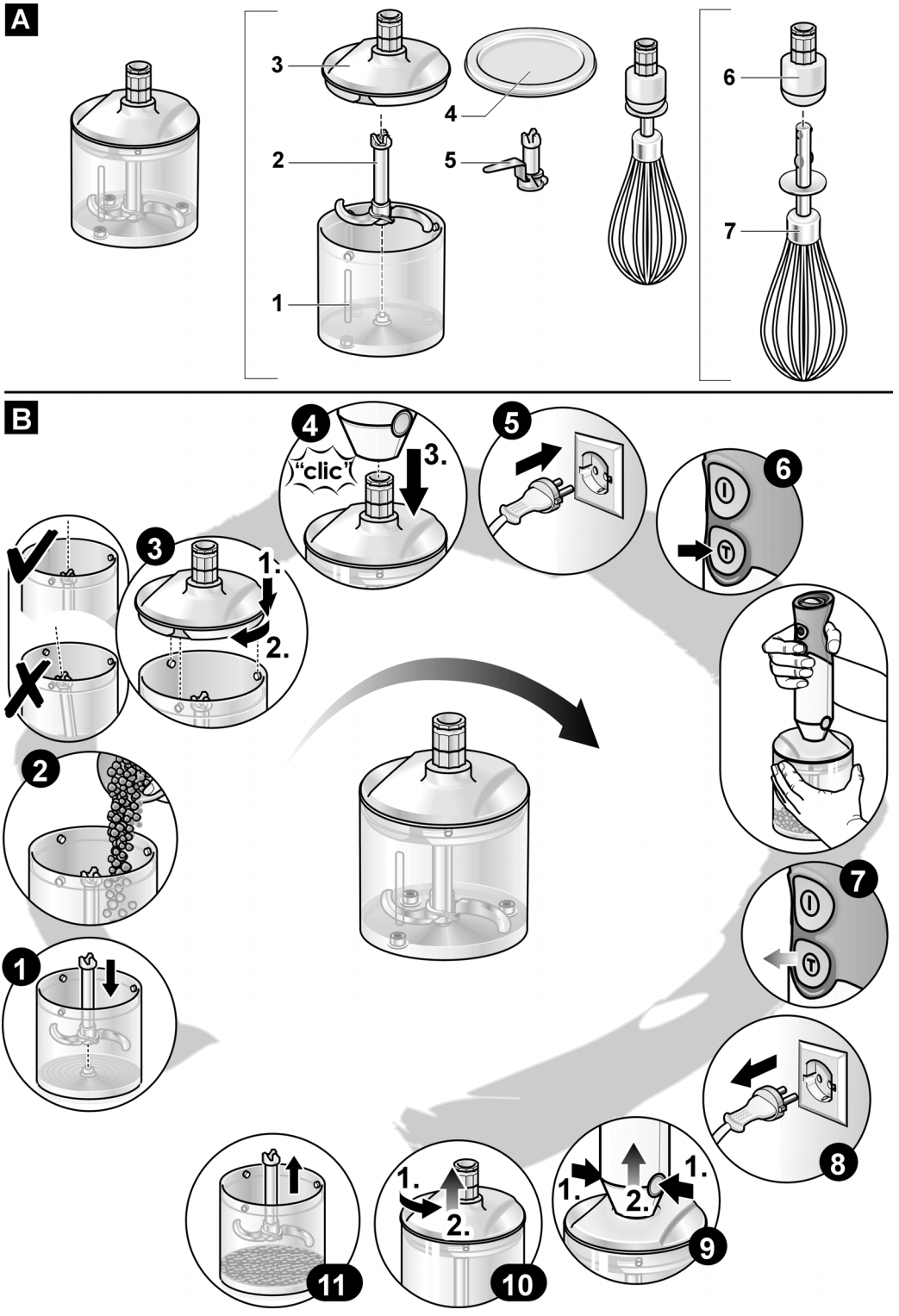
**Tel.: 01805 267242*** oder unter

**bosch-infoteam@bshg.com**

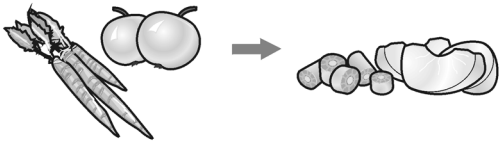
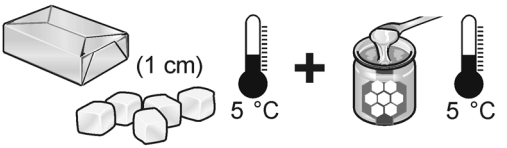
*) 0,14 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.
Nur für Deutschland gültig!

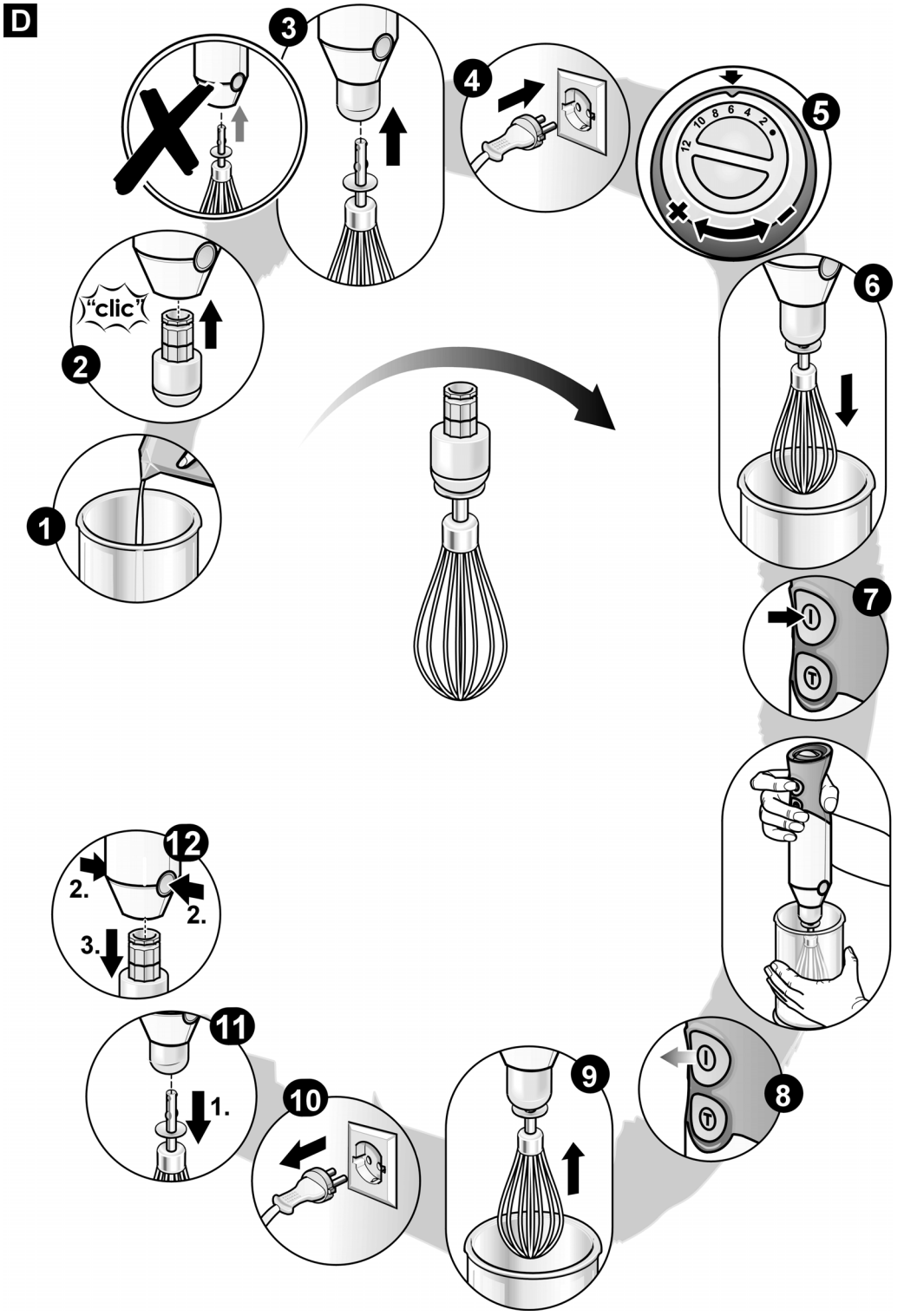
**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München, Germany

9000788252/06.2012
de, en, fr, it, nl, da, no, sv, fi
es, pt, el, tr, pl, hu, uk, ru, ar


A
3
4
2
5
1
6
7
B
4
"clic"
3.
5
6
3
1.
2.
2
1
7
8
11
1.
2.
10
1.
2.
1.
9

**C**

|  |  |
|---|---|
| MAX |  |
|  (1 cm) | 100 g | 10–20 s |
|  (2 cm) | 150 g | 5 s |
|  | 100 g | 10 s |
|  | 15 g | 20–30 s |
|  | 20 x  | 15 s |
|  | 100 g | 15 s |
|  | 100 g | 20 s |
|  | 100 g | 30–40 s |
|  (1 cm) 5 °C + 5 °C | CNHR24: 50 g + 90 g<br>CNHR25: 80 g + 130 g<br>CNHR26: 90 g + 140 g | 5 s<br>5 s<br>5 s |


D
1
2
"clic"
3
4
5
12
10
8
6
4
2
+
-
6
7
I
T
8
I
T
9
10
11
1.
12
2.
2.
3.